

## لائحة حقوق الآباء لضمان أمن وخصوصية المعلومات

إن قانون الولاية والقوانين الفدرالية يحميان معاً خصوصية معلومات طفلك التي تعرّف به. تعرف هذه المعلومات، والتي تتضمن البيانات الخاصة للتلميذ، باسم "معلومات التعريف الشخصية". وبموجب قانون التعليم في ولاية نيويورك، إذا كنت أحد والدي طفلك مسجل في أحد المدارس العامة بمدينة نيويورك (إدارة التعليم بمدينة نيويورك)، فإنه لديك الحقوق التالية فيما يتعلق بأمن وخصوصية معلومات التعريف الشخصية لطفلك.

- (1) لا يمكن بيع معلومات التعريف الشخصية الخاصة بطفلك أو إصدارها لأي أغراض تجارية.
- (2) إذا كان طفلك تحت سن 18 عاماً، لديك الحق في فحص ومراجعة المحتوى الكامل لسجلات التعليم الخاص بطفلك.
- (3) يمكن وضع إجراءات الحماية لحماية بيانات طفلك الشخصية عندما يتم تخزينها أو نقلها. ويجب أن تتوافق إجراءات الحماية مع المعايير الصناعية وأفضل الممارسات. ويشمل هذا النوع من الإجراءات التشفير، و فايروالز، وحماية كلمة المرور.
- (4) لديك الحق في تقديم شكاوى بشأن الانتهاكات المحتملة لبيانات التلميذ وأن تتم معالجة هذه الشكاوى.

ينبغي توجيه الشكاوى إلى SED كتابة إلى

Chief Privacy Officer, New York State Education Department, 89 Washington Avenue, Albany NY 12234,  
أو بإرسال بريد إلكتروني على العنوان: [CPO@mail.nysed.gov](mailto:CPO@mail.nysed.gov).

وينبغي توجيه الشكاوى إلى "إدارة التعليم بمدينة نيويورك" عبر البريد الإلكتروني إلى العنوان: [data-security@schools.nyc.gov](mailto:data-security@schools.nyc.gov) أو كتابة إلى العنوان:

Office of the Chief Information Officer, the Division of Instructional and Information Technology,  
New York City Department of Education, 335 Adams Street, Brooklyn NY 11201

- (5) لديك حقوق إضافية كوالدة)، بما في ذلك حقوق إضافية للخصوصية بموجب القانون الفدرالي. وهي موجودة في لائحة إدارة التعليم بمدينة نيويورك لحقوق ومسؤوليات الآباء، وتتوفر على الموقع التالي:

<http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/ParentBillOfRights/default.htm>

- (6) يمكن أن تجد قائمة كاملة (باللغة الإنكليزية) لكل أنواع بيانات التلميذ التي تقوم إدارة التعليم بولاية نيويورك (SED) بجمعها على هذا الموقع:

<http://www.p12.nysed.gov/irs/sirs/documentation/NYSEDstudentData.xlsx>

بإمكانك أيضاً الحصول على نسخة من هذه القائمة عن طريق إرسال رسالة إلى:

Office of Information & Reporting Services, New York State Education Department,  
Room 863 EBA, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234